

7. travnja u 18 sati, crkva sv. Mihaela arkandela, Sračinec

14. travnja u 19 sati, uršulinska crkva Rođenja Isusova, Varaždin

GIOVANNI BATISTA PERGOLESÌ
STABAT MATER



Mješoviti zbor
Chorus angelicus Varaždin

Zbor Via župe Sv. Vida
Luka Šopar, zborovođa

instrumentalni ansambl

Silvija Habunek, sopran
Karla Kelemen, alt

Andželko Igrec,
umjetničko vodstvo

Ulaz je slobodan!



CHORUS
ANGELICUS
VARAŽDIN



Pergolesi: Stabat Mater

Stabat mater dolorosa
Juxta crucem lacrymosa
Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem
Contristatam et dolentes
Pertransiuit gladius.

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater unigeniti.

Quae morebat et dolebat
et tremebat cum videbat
Nati poenas inclyti.

Quis est homo qui non fleret
Christi Matrem si videret
In tanto supplicio?

Quis posset non contristari
Piam Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suae gentis
Vidit Jesum in tormentis
Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum
Morientem desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia Mater fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum,
In amando Christum Deum
Ut sibi complaceam.

Sancta Mater istud agas
Crucifixi fige plagas
Corde meo valide.

Tui nati vulnerati
Jam dignati pro me pati
Poenas mecum divide.

Fac me vere tecum flere
Crucifixo condolere
Donec ego vixero.

Stala plačuć tužna Mati,
gledala je kako pati
Sin joj na križ uzdignut.

Dušom njenom razboljenom,
rastuženom, ražaljenom,
prolazio mač je ljut.

O koliko uciviljena
bješe ona uzvišena,
Majka Sina jedinog!

Bol bolova sve to ljuči
blaga Mati gledajući
muke slavnog Sina svog.

Koji čovjek ne bi plak'o
Majku Božju videć tako
u tjeskobi tolikoj?

Tko protužit neće s čistom,
kada vidi gdje za Kristom
razdire se srce njoj?

Zarad grijeha svoga puka
gleda njega usred muka
i gdje bičem bijen bi.

Gleda svoga milog Sina,
ostavljena sred gorčina,
gdje se s dušom podijeli.

Vrelo milja, slatka Mati,
bol mi gorku osjećati
daj, da s tobom procvilim.

Neka ljubav srca moga
gori svedž za Krista Boga,
da mu u svem omilim.

Rane drage, Majko sveta
Spasa za me razapeta,
Tisni usred srca mog.

Neka dođu i na mene
patnje za me podnesene
Sina tvoga ranjenog.

Daj mi s tobom suze livat,
Raspetoga oplakivat,
dok na svijetu budem ja.

Juxta cruce[m] tecum stare
 Te libenter sociare
 In planctu desidero.
 Virgo, virginum praeclara
 Mihi jam non sis amara
 Fac me tecum plangere.
 Fac ut portem Christi mortem
 Passionis ejus sortem
 Et plagas recolare.
 Fac me plagis vulnerari
 Cruce hac inebriari
 Ob amorem Filii.
 Inflammatus et accensus
 Per te Virgo sim defensus
 In die judicii.
 Fac me Cruce custodiri
 Morte Christi praemuniri
 Confoveri gratia.
 Quando corpus morietur
 Fac ut animae donetur
 Paradisi gloria. Amen.

U tvom društvu uz križ stati,
 s tobom jade jadovati
 želja mi je jedina.
 Kruno Djeva, Djevo divna
 Budi meni milostivna
 Daj mi s tobom dijelit plač.
 Daj mi nosit po sve dane
 Isusovu smrt i rane,
 Osjećati muke mač.
 Neka rane izrane me
 Neka svega opoje me
 Sina tvoga križ i krv.
 Ti na sudu za me zbori,
 Djevo sveta, da ne mori
 Pakleni me vječni crv.
 Kada dođu smrtni časi,
 Kriste Bože, nek me spasi
 Majke tvoje zagovor.
 Kad mi zemlja tijelo primi,
 dušu onda uzmi ti mi
 u nebeski blažen dvor. Amen.

Mendelssohn: Ilija

Br. 22 Fürchte dich nicht, spricht unser Gott,
 fürchte dich nicht, ich bin mit dir;
 ich helfe dir, denn ich bin der Herr,
 dein Gott der zu dir spricht:
 Fürchte dich nicht!

Ob tausend fallen zu deiner Seite
 und zehen tausend zu deiner Rechten,
 so wird es doch dich nicht treffen.

Br. 5 Denn ich der Herr, dein Gott
 ich bin ein eifriger Gott, der da heimsucht
 der Väter Missetat an den Kindern bis ins
 dritte und vierte Glied derer, die mich has-
 sen. Und tue Barmherzigkeit, an vielen
 Tausenden, die mich lieb haben, und mei-
 ne Gebote halten.

Br. 7 Denn er hat seinen Engeln befohlen über

Ne boj se, govori Bog naš,
 ne boj se, ja sam s tobom;
 pomažem ti, jer ja sam Gospod,
 tvoj Bog ti govori:
 Ne boj se!

Pa nek' padaju tisuće kraj tebe,
 deseci tisuća s desne tvoje,
 tebi se neće primaći! (Es 41.10 et Ps 91.7)

Jer ja, Jahve, Bog tvoj,
 Bog sam ljubomorani.
 Kažnjavam grijeh otaca - onih koji me mr-
 ze - na djeci do trećeg i četvrtog koljena,
 a iskazujem milosrđe tisućama
 koji me ljube i vrše moje zapovijedi.
 (Ex 20.5-6)

Jer anđelima svojim zapovijedi

dir, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen, dass sie dich auf den Händen tragen, und du deinen Fuss nicht an einen Stein stossesst.

da te čuvaju na svim putima tvojim.

Na rukama će te nositi

da se ne spotakneš o kamen.

(Ps 91.11-12)

Br. 28 Hebe deine Augen auf zu den Bergen, von welchen dir Hilfe kommt. Deine Hilfe kommt vom Herrn, der Himmel und Erde gemacht hat. Er wird deinen Fuß nicht gleiten lassen, und der dich behütet, schläft nicht.

K brdima oči svoje uzdižem: odakle će mi doći pomoć? Pomoć je moja od Jahve koji stvori nebo i zemlju. Tvojoj nozi on posrnuti ne da i neće zadrijemati on, čuvar tvoj. (Ps 121.1-3)

Br. 29 Siehe der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht Wenn du mitten in Angst wandelst, so erquickt er dich.

Vidi, čuvar Izraelov ne drijema i ne spava on. Moraš li proći i usred straha, on te hrabri. (Ps 121.4; Ps 23.4)

Korizmeni koncert zbora Chorus angelicus i zbora Via približava nam dva biblijska događaja, jedan starozavjetni, iz života proroka Ilije, i jedan novozavjetni, koji opisuje bol i tugu Majke Marije u zadnjim trenucima života njenog sina, Isusa, Spasitelja svijeta. Kako je korizma pravo vrijeme za kontemplaciju, za reviziju vrijednosti po kojima živimo i kojima smo vjerni, u tome će pomoći i ovaj duhovni koncert koji predstavlja Riječ Božju koja nam je upućena preko glazbenika.

Iz Mendelssohnovog oratorija 'Ilija' uzeli smo za ovu priliku nekoliko odlomaka koji govore o Bogu, kojega se ne treba bojati, koji je milosrdan, koji se brine, koji šalje svoju pomoć, koji je čuvar! Mendelssohn (3. veljače 1809. – 4. studenog 1847.), majstor ranog romantizma, rođen je u židovskoj obitelji, te je kršten tek u svojoj sedmoj godini života. Međutim, uvijek je bio ponosan na svoje židovsko podrijetlo. Izuzetno je plodan kompozitor izvanredna glazbena talenta, koji je iskazivao već u ranom djetinjstvu.

U djelu 'Stabat mater' (hrv. Stala plačuć' tužna mati), Giovanni Battista Pergolesi-ja (1710. – 1736.), skladanom 1736. godine u posljednjim tjednima skladateljeva života, ženski dio zbora Chorus angelicus plače zajedno s Bogorodicom, pod križem na kojem visi bolno, izbičevano, izranjavano i naposljetku mrtvo tijelo njenog Sina Jedinorođenoga. Nakon što je odabrana od Boga i prihvaća biti Majkom Božjom, nakon što rodi Sina, odgaja ga i prolazi sve majčinske brige kao i sve majke svijeta, iznenada ga gubi kad on bude razapet na križu. Njegova bol poput mača probada njezinu grud. Ne zbog svoga grijeha, nego zbog grijeha sviju nas. I Majka to prihvaća. Ne protestira. Ali gorko pati. Slušajući ove divne napjeve Pergolesijeve 'Stabat mater', proživljavam neizmjernu tugu, muku i bol Majke. Naše srce ne može više biti tvrdo. Ono se otvara svakom djetetu, svakom čovjeku. U njemu se nastanjuje milost i nježnost. Ljepota glasa odražava ljepotu duše te i izvođača i slušatelja približava Bogu.

Uz 'Dođi Duše Presveti', 'Hvali Sion Spasitelja', 'Svetoj Žrtvi Uskrsnici' i 'U dan onaj, u dan gnjeva', 'Stabat mater dolorosa' postala je petom liturgijskom sekvencom 1727. godine zbog njene književne i duhovne vrijednosti te njene povezanosti s pobožnošću Križnoga puta. Ljepotom i skladnošću ovog djela Pergolesi je uvelike utjecao na mnoge skladatelje svog vremena, uključujući i samog J. S. Bacha.